

Álvar Núñez Cabeza de Vaca



dandelion.com
© 2008 Dandelion Management Consultants
May be used for personal purposes only or by
libraries associated to dandelion.com network.

His Account, His Life, and the Expedition of Pánfilo de Narváez

Rolena Adorno & Patrick Charles Pautz

J

2

UNIVERSITY OF NEBRASKA PRESS : LINCOLN & LONDON

List of Figures, Maps, and Tables	xiii
Introduction	xv
List of Abbreviations	xxxvii
The Narváez Expedition in Spain	1
1 Preparations for Departure (1525 to 17 June 1527)	3
1. Narváez's Release from Prison in Mexico and His Return to Cuba and Spain	3
2. Narváez's Old Business: Petitions against Cortés and Ayllón	5
3. Narváez's New Business: Petitions to Settle at the Río de las Palmas	10
4. 1526 Legislation on the Treatment of the Indians	12
5. Permission to Settle on the Río de las Palmas and in <i>Florida</i>	15
6. Royally Appointed Officials of the Narváez Expedition	21
7. The Commissary and Other Clergy of the Narváez Expedition	23
8. Assembly in Seville	26
9. The Geographical Terminology of the <i>Relación</i> and the Narváez Expeditionaries' Geographical Knowledge of <i>Florida</i>	27
10. Conflicting Accounts of <i>Florida</i> 's Wealth	39
11. Seville to Sanlúcar de Barrameda	41
Commentary on the Narváez Expedition Accounts	43
2 PART 1: The Atlantic Crossing and Caribbean Sojourn: Sanlúcar de Barrameda, Spain, to Havana, Cuba (17 June 1527 to February/March 1528)(f3r–f5v)	45
1. Atlantic Crossing and Sojourn on Española (17 June 1527 to September 1527)	46
2. Cuba and Vasco Porcallo: Cabeza de Vaca's View of the Caribbean	48
3. Juan Pantoja, a Favorite of Narváez	51
4. The Hurricane of October/Early November 1527	52
5. Overwintering in Cuba (November 1527 to February 1528)	54

6. Makeup of Narváez's 1528 Expedition to <i>Florida</i>	55
7. The Pilot Miruelo	62
8. Travel from Jagua to Havana (February/March 1528)	69
3 PART 2: The Journey to <i>Florida</i> and Establishment on the <i>Florida</i> Coast: Havana, Cuba, to Tampa Bay, Florida (February/March 1528 to 1 May 1528) (f5v–f8v)	71
1. Travel from Havana to the <i>Florida</i> Coast (February/March 1528 to 12 April 1528)	72
2. Description of Travel along the <i>Florida</i> Coast	74
3. A Geographical Miscalculation: Overview of the Narváez Expedition's Landing in <i>Florida</i>	74
4. Tampa Bay: The Point of Debarkation and the Bay Discovered by Miruelo	77
5. Founding a Spanish Settlement on the <i>Florida</i> Coast	83
6. Misinterpreted Discoveries: Exploration of the <i>Florida</i> Interior	84
7. Interactions with the Indians of Tampa Bay	85
8. Maize on the Florida Peninsula and Beyond	86
9. Crates from Castile, Cloth and Plumes from New Spain	89
10. Gold in Apalache: Visions of a <i>Floridian</i> Tenochtitlán	90
11. The Decision to Go Inland to Apalache (1 May 1528)	92
12. Rivalry between the Governor and the Treasurer	94
4 PART 3: The Division and Separation of the Narváez Expedition in <i>Florida</i>	97
I. Fate of the Sea Contingent and the Search for Narváez's Overland Expedition (1 May 1528 to July 1536) (f65v–f67r)	98
1. The Sea Contingent's Search for the Río de las Palmas (May 1528)	98
2. Search for the Overland Expedition (1528 to 1536)	100
3. De Soto's Discovery of Juan Ortiz (1539)	104
II. The Search for Apalache: The Overland Contingent's Travel through the Florida Peninsula, Tampa Bay to Apalachee Bay (1 May 1528 to 22 September 1528) (f8v–f16r)	106
4. Overview of the Journey through the Florida Peninsula	106
5. From the Bay of the Cross to the First River	111
6. Sustenance for the Overland Expedition: Spanish Dependence on Indigenous Sources of Food	113

7. From the Native Settlement beyond the First River to the One of Apalache	115
8. Beads and Bells: Archaeology and Narváez's Route from the Bay of the Cross to Apalache	116
9. The Locations of Apalache, Aute, and the Bay of Horses and the Pertinence of the De Soto Expedition Accounts	119
10. The Settlements of Apalache Province and Cabeza de Vaca's Reference to "the Gelves"	127
11. Don Pedro de Texcoco	131
12. Journey from Apalache to the Bay of Horses	131
13. Intraexpeditionary Conflict	132
14. Raft Construction: The Last Fifty Days of the Overland Expedition	134
15. The Natural World of Cabeza de Vaca's Florida Peninsula	135
16. The Indians of the Northwestern Florida Peninsula in 1528	137
5 PART 4: The Raft Voyage: Apalachee Bay to the Coast of Modern-Day Texas (22 September 1528 to 6 November 1528) (f16r–f20v)	143
1. The Five Groups of the Raft Voyage	143
2. First Week of Travel	144
3. A Thirty-Day Lacuna in the Description of the Raft Voyage	145
4. An Unidentifiable Coastal Island and an Episode of Death	146
5. An Indian Confrontation	147
6. Another Indian Encounter and the Loss of Two Expeditionaries; Further De Soto Account Interference	148
7. Travel to the Mississippi River: The Problem of Espíritu Santo	151
8. Travel beyond the Mississippi: Final Confrontation between Narváez and Cabeza de Vaca	154
9. The Last Days of the Sea Journey: A Break in Oviedo's Account	156
10. An Unreconcilable Chronology	157
11. Narrating the Deterioration of the Expedition	158
12. Indians of the Northern Coast of the Gulf of Mexico in 1528	160
6 PART 5: Six and a Half Years on the Texas Coast of the Gulf of Mexico: Galveston Bay to the Río Conchos/San Fernando (Tamaulipas) (November 1528 to Mid-/Late Summer 1535) (f20v–f48r)	163

1. Narrative Structure of Cabeza de Vaca's Account	164
2. The Continued Search for Pánuco	168
3. Organization of This Textual Commentary	181
☛ I. Shoreline Travel among the Peoples of the Coastal Islands and Mainland (Late 1528 to Late Summer 1534) (f20v–f35r)	182
4. The Expedition's Arrival on the Texas Coast	183
5. Messengers from Malhado: Figueroa's Attempt to Reach Pánuco (Late 1528 to April 1529)	190
6. Winter at Malhado (November 1528 to March 1529)	194
7. The Dorantes/Castillo Party's Journey down the Coast (Spring 1529)	199
8. Four Years of Captivity on the Islands and the Mainland (Mid-1529 to Spring 1533)	210
9. Cabeza de Vaca and Lope de Oviedo's Journey from Malhado to the River of Nuts (Spring 1533)	215
10. The River of Nuts	217
11. Cabeza de Vaca's Reunion with Dorantes, Castillo, and Estevanico (Spring 1533)	218
12. The Prickly Pear Cacti	219
13. Cabeza de Vaca, Dorantes, Castillo, and Estevanico among the Mariames and the Yguases (Spring 1533 to Late Summer 1534)	224
14. The Narváez Expedition Survivors and the North American Bison	226
15. Indians of the Texas Coastal Islands and Shore from Galveston Bay to Padre Island	237
☛ II. Travel Parallel to the Coast through the Coastal Interior toward Pánuco (f35r–f48r)	245
II. A. The Escape from the Mariames through Eight Months with the Avavares (Late Summer 1534 to Midsummer 1535)	245
16. Escape from the Mariames and Yguases (September 1534)	245
17. Move to the Avavares (October 1534)	247
18. Eight Months with the Avavares (Autumn 1534 to Midsummer 1535)	249
II. B. Continuous Travel toward Pánuco through the Coastal Interior to the Sighting of Mountains (Mid-/Late Summer 1535)	253
19. Move from the Avavares to the Maliacones and the Arbadaos	253

20. Two Lengthy Interpolations to the <i>Relación</i>	253
21. Departure from the Arbadaos to the First Village Where the Narváez Survivors Were Revered	254
22. Mesquite and the Last Village North of the Rio Grande	257
23. A River as Wide as the One of Seville: Crossing the Rio Grande	260
24. The Settlements beyond the Rio Grande to the Sighting of Mountains near the Coast	262
25. Indians of the Prickly Pear and Mesquite Lands	264
26. Cabeza de Vaca's Account of Sodomy and Same-Sex Unions among Indians of the Texas Coast	266
27. Miracle Cures and Mala Cosa: The Expeditionaries' Place among the Indians of the Coast from Malhado to Northern Tamaulipas	272
 7 PART 6: The Turn Inland to the Maize/Bison Fork: The Río Conchos/San Fernando (Tamaulipas) to La Junta de los Ríos (Texas-Chihuahua Border) (Midsummer to Early Autumn 1535) (f48r–f54v)	 287
1. The Appearance of Mountains in Tamaulipas (Midsummer 1535)	290
2. Upstream on the Río Conchos System and the Turn Inland	293
3. A Fictitious Episode	295
4. "Children of the Sun"	297
5. New Zones of Circulation and Exchange	300
6. Heading Northwest through Nuevo León into Coahuila	303
7. Copper and Cotton: News of the North at the Sierra de la Gloria	305
8. Looking Northward to the South Sea	308
9. From the Sierra de la Gloria to the Rio Grande	310
10. "Most Obedient People": North of the Rio Grande	315
11. Heading North and West to La Junta de los Ríos (Early Autumn 1535)	317
12. Interpreting Interactions with Native Groups	321
 8 PART 7: The Maize/Bison Fork to the "Land of Christians": La Junta de los Ríos to the Río Petatlán (Early Autumn 1535 to Spring 1536) (f54v–f58v)	 323
1. From the "People of the Cows" to the "Houses of Maize" (Early to Late Autumn 1535)	326
2. Sonora River Culture	330

3. Trade and Commerce	331
4. The Promise of Spiritual Wealth	334
5. From the Houses of Maize to Corazones: Terrain and Orientation	335
6. The Location of Corazones	339
7. The Distance from Corazones to the Areas of Spanish Exploration (Río Yaqui) and Encampment (Río Petatlán)	344
8. The Discovery of European Artifacts	346
9. From the Río Yaqui to the Río Petatlán (Christmastime 1535 to Spring 1536)	346
10. Diego de Guzmán's Expedition of 1533	347
11. The Highland Retreat	348
12. "Down from the Sky"	351
 9 PART 8: The Journey from the Río Petatlán to México-Tenochtitlán (Spring 1536 to 23 July 1536) (f58v–f63v)	 359
1. Reunion at the Río Petatlán (Spring 1536)	361
2. Diego de Alcaraz	363
3. The Narváez Survivors' Meeting with Alcaraz	365
4. Turkish Bows	366
5. From the Río Petatlán to San Miguel de Culiacán (Thirty to Fifty Leagues)	367
6. Earliest Spanish Contact in the Province of Culiacán	368
7. San Miguel de Culiacán (Founded 1531)	371
8. Cabeza de Vaca and His Companions' Meeting with Melchior Díaz (late April 1536)	375
9. Melchior Díaz, <i>Alcalde mayor</i> of San Miguel de Culiacán	377
10. Resettlement at Culiacán: Native Strategies and Spanish Law	377
11. Cabeza de Vaca's Conclusions about the Land of His Captivity	383
12. San Miguel de Culiacán to Compostela (Eighty to One Hundred Leagues, 15 May to June 1536)	385
13. Compostela (Founded as Espíritu Santo in 1531) and Nuño de Guzmán	385
14. Compostela to México-Tenochtitlán (120 Leagues, June to 23 July 1536)	387
 10 PART 9: México-Tenochtitlán to Lisbon, Portugal (23 July 1536 to 9 August 1537) and in Castile (Autumn 1537) (f63v–f65v)	 389

1. In México-Tenochtitlán in 1536	390
2. Writing the Joint Report	394
3. México-Tenochtitlán to Veracruz	395
4. Veracruz to Havana (10 April 1537 to 4 May 1537)	396
5. From Havana to the Azores and an Encounter with French Privateers (2 June 1537 to 2 July 1537)	397
6. From the Azores to Lisbon, Arriving 9 August 1537	400
7. In Castile (Autumn 1537)	402
8. The Prophecy of the Muslim Woman from Hornachos	402
The Survivors of the Narváez Expedition	405
11 The Fates of the Overland Travelers	407
1. Andrés Dorantes de Carranza	408
2. Estevanico	414
3. Alonso del Castillo Maldonado	422
4. A Final Accounting	427